



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit – Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta –Ministry of Culture, Youth and Sport



**RREGULLORE (MKRS) NR. 03/2018 PËR ORGANIZIMIN, FUNKSIONIMIN, DETYRAT DHE PËRGJEGJËSITË E KËSHILLIT
KOMBËTAR PËR PARANDALIMIN DHE SANKSIONIMIN E DHUNËS DHE DUKURIVE NEGATIVE NË NGJARJET
SPORTIVE**

**REGULATION (MCYS) NO. 03/2018 ON THE ORGANIZATION, FUNCTIONING, DUTIES AND RESPONSIBILITIES OF THE
NATIONAL COUNCIL FOR THE PREVENTION AND SANCTIONING OF VIOLENCE AND NEGATIVE PHONOMENA AT
SPORTING EVENTS**

**PRAVILNIKA (MKOS) BR. 03/2018 ZA ORGANIZOVANJE, FUNKCIONISANJE, ZADATKE I ODGOVORNOSTI
NACIONALNOG SAVETA ZA SPREČAVANJE I SANKCIONISANJE NASILJA I OSTALIH NEGATIVNIH POJAVA NA
SPORTSKIM DOGAĐAJIMA**

Ministri i Kulturës, Rinisë dhe Sportit, Në mbështetje të nenit 7 (paragrafi 4) të Ligjit Nr. 05/L – 075 për Parandalimin dhe Sanksionimin e Dhunës dhe dukurive negative në ngjarjet sportive, në pajtim me nenin 8 (paragrafi 1, nënparagrafi 1.4) të Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe ministrive, nenin 38 (paragrafi 6) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011, nxjerrë këtë: RREGULLORE (MKRS) NR. 03/2018 PËR ORGANIZIMIN, FUNKSIONIMIN, DETYRAT DHE PËRGJEGJËSITË E KËSHILLIT KOMBËTAR PËR PARANDALIMIN DHE SANKSIONIMIN E DHUNËS DHE DUKURIVE NEGATIVE NË NGJARJET SPORTIVE Neni 1 Qëllimi 1. Me këtë Rregullore, përcaktohet mënyra dhe rregullat e organizimit, koordinimit dhe funksionimit të Këshillit Kombëtar për Parandalimin dhe Sanksionimin e Dhunës dhe dukurive negative në ngjarjet Sportive. 2. Kjo Rregullore, përcakton detyrat,	Minister of Culture, Youth and Sports, Pursuant to article 7 (paragraph 4) of Law no. 05/L - 075 on the Prevention and Sanctioning of Violence and Negative Phenomena at Sporting Events, in accordance with Article 8 (paragraph 1, subparagraph 1.4) of Regulation No. 02/2011 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and ministries, Article 38 (paragraph 6) of the Government's Rules of Procedure no. 09/2011, issue this: REGULATION (MCYS) NO. 03 / 2018 ON THE ORGANIZATION, FUNCTIONING, DUTIES AND RESPONSIBILITIES OF THE NATIONAL COUNCIL FOR THE PREVENTION AND SANCTIONING OF VIOLENCE AND NEGATIVE PHONOMENA AT SPORTING EVENTS Article 1 Aim 1. This Regulation sets out the way and rules for the organization, coordination and functioning of the National Council for the Prevention and Sanctioning of Violence and Negative Phenomena at Sports Events. 2. This Regulation lays down the duties,	Ministar Kulture, Omladine i Sporta, Oslanjajući se na na član 7 (stav 4) Zakona Br. 05/L – 075 za Sprečavanje i Sankcionisanje negativnih pojava na sportskim događajima, u saglasnosti sa članom 8 (stavom 1, podstavom 1.4) Pravilnika Br. 02/2011 za Oblasti Administrativne Odgovornosti Kancelarije Premijera i ministarstava, član 38 Pravilnika Rada Vlade Br. 09/2011, donosi ovaj: PRAVILNIKA (MKOS) BR. 03/2018 ZA ORGANIZOVANJE, FUNKCIONISANJE, ZADATKE I ODGOVORNOSTI NACIONALNOG SAVETA ZA SPREČAVANJE I SANKCIONISANJE NASILJA I NEGATIVNIH POJAVA NA SPORTSKIM DOGAĐAJIMA Član 1 Svrha 1. Ovim se Pravilnikom određuje način i pravila organizovanja, koordinacije i funkcionisanja Nacionalnog Saveta za Sprečavanje i Sankcionisanje Nasilja i negativnih pojava na sportskim događajima. 2. Ovaj pravilnik određuje zadatke.
---	--	--

përgjegjësitë dhe kompetencat si dhe procedurat e punës për Këshillin Kombëtar për Parandalimin dhe Sanksionimin e Dhunës dhe dukurive negative në ngjarjet Sportive (në tekstin e mëtejshëm, "Këshilli").	responsibilities and powers of the National Council for the Prevention and Sanctioning of Violence and Negative Phenomena at Sporting Events (hereinafter referred to as "the Council").	odgovornosti i kompetencije kao i procedurade za Nacionalni Savet. za Sprečavanje i Sankcionisanje nasilja i negativnih pojava na sportskim događajima (u daljem tekstu, "Savet").
Neni 2 Fushëveprimi	Article 2 Scope	Član 2 Polje delatnosti
1. Dispozitat e kësaj Rregullorje, zbatohen nga: 1.1. Institucionet shtetërore të Republikës së Kosovës te nivelit qendror dhe lokal; 1.2. Organizatat sportive të licensuara nga Ministria përkatëse për sport si dhe ato të përcaktuara me ligjet dhe aktet normative juridike në fuqi në Republikën e Kosovës; 1.3. Shoqatat e sportistëve; 1.4. Klubet sportive; 1.5. Sportistët dhe organizuesit e ngjarjeve zyrtare sportive në Republikën e Kosovës; 1.6. Grupet e organizuar të shikuesve të regjistruar si OJQ, të cilat përkrahin ekipet	1. The provisions of this Regulation shall be applicable to: 1.1. The state institutions of the Republic of Kosovo at central and local level; 1.2. Sports organizations licensed by the respective Ministry of Sports as well as those established by laws and normative legal acts in force in the Republic of Kosovo; 1.3. Sports associations; 1.4. Sports clubs; 1.5. Athletes and organizers of official sporting events in the Republic of Kosovo; 1.6. The organized groups of spectators registered as NGOs, which support their	1. Odredbe ovog Pravilnika se sprovode od: 1.1. Državnih Institucija Republike Kosova na centralnom i lokalnom nivou; 1.2. Sportskih Organizacija, licenciranih od dotičnog Ministarstva za sport kao i onih, određenih zakonom i normativnim aktima na snazi u Republici Kosova; 1.3. Sportskih društava; 1.4. Sportskih klubova; 1.5. Sportista i organizatora sportskih događaja u Republici Kosova; 1.6. Organizovanih grupa gledalaca, registrovanih kao NVO, koji podržavaju

e tyre sportive; 1.7. Të gjithë personat fizik dhe juridik të cilet marrin pjesë në organizimin e ngjarjeve sportive. Neni 3 Përkufizimet Shprehjet e përdorura në këtë Rregullore kanë kuptimin e njëjtë sikurse janë definuar shprehjet në nenin 2 të Ligjit Nr. 05/L – 075 për Parandalimin dhe Sanksionimin e Dhunës dhe dukurive negative në ngjarjet. Neni 4 Këshilli 1. Këshilli Kombëtar për Parandalimin dhe Sanksionimin e Dhunës dhe dukurive negative në ngjarjet sportive, themelohet si organ i përhershëm me përfaqësim ndërinstitutional, i përbërë prej pesë (5) anëtarëve, nga Ministria përkatëse për Sport. 2. Këshilli përbëhet prej 5 anëtarësh me përfaqësues nga institucionet dhe organizatat si në vijim: 1.1. Një (1) anëtarë nga Prokuroria e	sports teams: 1.7. All natural and legal persons who participate in the organization of sporting events. Article 3 Definitions The terms used in this Regulation shall have the same meaning as defined in Article 2 of Law no. 05/L - 075 on the Prevention and Sanctioning of Violence and Negative Phenomena at Sporting Events. Article 4 The Council 1. The National Council for the Prevention and Sanctioning of Violence and Negative Phenomena at Sporting Events is established as a permanent body with inter-institutional representation, composed of five (5) members from the relevant Ministry of Sport. 2. The Council shall be composed of five members with representatives from the following institutions and organizations: 1.1. One (1) member from the State	svoje sportske ekipe: 1.7. Svih fizičkih i pravnih lica koji učestvuju u organizovanju sportskih događaja. Član 3 Ograničenja Izrazi, korišćeni u ovom Pravilniku imaju isti značaj kao oni koji su definisani u članu 2 Zakona Br. 05/L – 075 za Sprečavanje i Sankcionisanje nasilja u negativnih pojava na sportskim događajima. Član 4 Këshilli 1. Nacionalni Savet za Sprečavanje i Sankcionisanje nasilja u negativnih pojava na sportskim događajima, osniva se kao stalni organ sa međuinstitutionalnim predstavljanjem, u sastavu (5) članova dotičnog Ministarstva za Sport. 2. Savet se sastoji od 5 članova sa predstavnicima institucija i organizacija, kao u nastavku: 1.1. Jednog (1) člana Državnog
---	--	--

Shtetit – kryetar; 1.2. Një (1) anëtarë nga Drejtoria e Përgjithshme e Policisë; 1.3. Një (1) anëtarë nga Komiteti Olimpik i Kosovës; 1.4. Një (1) anëtarë nga federata përkatëse; dhe 1.5. Një (1) anëtarë nga Ministria. 3. Mandati i Këshillit Kombëtar është katër vjeçare me mundësi vazhdimi. 4. Të gjithë anëtarët e Këshillit Kombëtar shërbejnë në cilësi individuale në Këshill, e jo si delegatë ose përfaqësues të një interesi të veçantë grupor. 5. Për punën e tij, Këshilli Kombëtar i përgjigjet dhe i raporton Ministrit. Raporti duhet të jetë tre mujor dhe vjetor. Neni 5 Detyrat dhe Përgjegjësitë e Këshillit Kombëtar 1. Këshilli ka këto detyra dhe përgjegjësi:	Prosecution - chairman; 1.2. One (1) member from the General Directorate of Police; 1.3. One (1) member from the Kosovo Olympic Committee; 1.4. One (1) member from the respective federation; and 1.5. One (1) member from the Ministry. 3. The mandate of the National Council is four years with the possibility of extension. 4. All members of the National Council serve in their personal capacity in the Council, rather than as delegates or representatives of a particular group interest. 5. For his work, the National Council responds and reports to the Minister. The report shall be quarterly and annually. Article 5 Duties and Responsibilities of the National Council 1. The Council shall have the following duties and responsibilities:	Tužilaštva – predsednik; 1.2. Jednog (1) člana Opšte Policijske Uprave; 1.3. Jednog (1) člana Olimpijskog Komiteta Kosova; 1.4. Jednog (1) člana dotočne federacije; i 1.5. Jednog (1) člana Ministarstva. 3. Mandat Nacionalnog Saveta je četiri godine, sa mogućnošću produženja. 4. Svi članovi Nacionalnog Saveta Služe individualno u Savetu, i ne kao delegati ili predstavnici posebne grupe interesa. 5. Za svoju delatnost, Nacionalni Savet je odgovoran i izveštava Ministru. Izveštaji treba da budu tro-mesečni i godišnji. Član 5 Zadaci i odgovornosti Nacionalnog Saveta 1. Savet ima sledeće zadatke i odgovornosti:
---	--	---

1.1. Harton politikat dhe strategjite me qëllim të parandalimit të dhunes dhe dukurive tjera negative në ngjarjet sportive; 1.2. Koordinon dhe bashkërendon aktivitetet me Institucionet relevante ne parandalimin dhe sanksionimin e dhunes dhe dukurive tjera negative ne ngjarjet sportive; 1.3. Identifikon shkaqet dhe faktoret që qojne në dhunë dhe dukuri tjera negative ne ngjarjet sportive dhe rekomandon ndërmarrjen e masave te nevojshme parandaluese; 1.4. Merr pjese në hartimin e legjislacionit dhe politikave që nderlidhen me dhunën dhe dukurite negative në ngjarjet sportive; 1.5. Vlerëson nëse një ngjarje sportive është me rrezikshmëri të lartë; 1.6. Përcjell nga afer ngjarjet sportive; 1.7. Këshillon organet kompetente për hetimin dhe sanksionimin e dhunës dhe dukurive negative në ngjarjet sportive, duke ofruar informacione, vlerësime profesionale ose materiale të ndryshme lidhur me ngjarjen e caktuar sportive;	1.1. Develops policies and strategies aiming to prevent violence and other negative occurrences at sports events; 1.2. Coordinates activities with the relevant Institutions in the prevention and sanctioning of violence and other negative occurrences at sporting events; 1.3. Identifies the causes and factors that indice violence and other negative phenomena at sports events and recommends taking the necessary preventive measures; 1.4. Participates in the drafting of legislation and policies related to violence and negative occurrences at sporting events; 1.5. Assess whether a sporting event is of high risk; 1.6. Watches sports events closely; 1.7. Advises the competent bodies for the investigation and sanctioning of violence and negative phenomena at sporting events by providing information, professional assessments or various materials related to a particular sporting	1.1. Ureduje strateške politike u cilju sprečavanja nasilja i ostalih negativnih pojava na sportskim događajima; 1.2. Koordinira i usredsređuje aktivnosti sa relevantnim institucijama za sprečavanje i sankcionisanje nasilja i ostalih negativnih pojava na sportskim događajima; 1.3. Identifikuje uzroke i faktore koji vode ka nasilju i ostalim negativnim pojavama na sportskim događajima i preporučuje preduzimanje potrebnih mera za sprečavanje; 1.4. Učestvuje na uređenju zakonodavstva i politika koji su povezani sa nasiljem i negativnim pojavama na sportskim događajima; 1.5. Procenjuje ako je neki sportski događaj sa visokim rizikom; 1.6. Izbliza prati sportske događaje; 1.7. Savetuje se sa kompetentnim organima za istragu i sankcionisanje nasilja i negativnih pojava na sportskim događajima, nudeći informacije, razne profesionalne ili materijalne procene u vezi određenog sportskog događaja;
---	---	--

1.8.Përcjell dhe koordinon realizimin e programeve dhe Strategjive të cilat janë hartuar nga Këshilli; 1.9. Bashkëpunon me Organizatat Jo qeveritare që merren me parandalimin e dhunës dhe dukurive tjera negative në ngjarjet sportive; 1.10. Organizon takime lidhur me temat dhe sfidat aktuale në fushën e parandalimit të dhunës dhe dukurive tjera negative në ngjarjet sportive; 1.11. Bashkëpunon me organizata dhe institucione ndërkombetare në shkëmbimin e përvojave për parandalimin e dhunës dhe dukurive tjera negative në ngjarjet sportive; 1.12. Kryen edhe punë tjera të cilat janë në fushëveprimtarinë e tij; 1.13. Në ushtrimin e funksioneve të tij, Këshilli Kombëtar do ta ndihmojë një nga nëpunësit e MKRS-së, i cili posedon njohuritë e nevojshme rreth legjislacionit primar dhe sekondar të Sportit në Republikën e Kosovës. Ky nëpunës do të	event: 1.8. Conducts and coordinates the implementation of programs and strategies that have been drafted by the Council; 1.9. Cooperates with Nongovernmental Organizations dealing with the prevention of violence and other negative phenomena at sporting events; 1.10. Organizes meetings on current issues and challenges in the area of violence prevention and other negative phenomena at sporting events; 1.11. Cooperates with international organizations and institutions in the exchange of experiences on preventing violence and other negative phenomena at sporting events; 1.12. Performs other tasks that lay in its field of activity; 1.13. In exercising its functions, the National Council shall assist one of the MCYS employees who possesses the necessary knowledge about Primary and Secondary Sports Legislation in the Republic of Kosovo. This employee shall	1.8. Prati i koordinira realizojnë programet dhe Strategjinë që janë hartuar nga Këshilli; 1.9. Saradhuje sa Ne-Vlادينim Organizacijama koje se zauzimaju sa sprečavanjem nasilja i ostalim negativnim pojavama na sportskim događajima; 1.10. Organizuje susrete u vezi aktuelnih tema i izazova iz oblasti sprečavanja nasilja i negativnih pojava na sportskim događajima; 1.11. Saradhuje sa međunarodnim organizacijama i institucijama u razmeni iskustava za sprečavanja nasilja i negativnih pojava na sportskim događajima; 1.12. Izvršava i ostale zadatke koja su u polju njegove delatnosti; 1.13. U vršenju svojih funkcija, Nacionalni Savet će ispomagati jedan od zvaničnika MKOS-a, koji poseduje potrebno znanje oko primarnog i sekundarnog zakonodavstva za Sport u Republici Kosova. Ovaj zvaničnik će vršiti funkciju
---	---	---

ushtrojë funksionin e sekretarit të Këshillit Kombëtar.	exercise the function of secretary of the National Council.	sekretara Nacionalnog Saveta.
Neni 6 Sekretari i Këshillit Kombëtar	Article 6 Secretary of the National Council	Član 6 Sekretar Nacionalnog Saveta
1. Ministria do të ofrojë përkrahje logjistike dhe financiare për marëvajtjen e punës së këshillit dhe lehtësimin e funksionimit të tij.	1. The Ministry shall provide logistical and financial support for the work progress of the council and facilitate its functioning.	1. Ministarstvo će ponuditi logističku i finansijsku podršku za dobar tok rada saveta kao i olakšavanje u njegovom funkcionisanju.
2. Ministri, cakton një nga nëpunësit e Ministrisë për sekretar të Këshillit Kombëtar.	2. The Minister shall appoint one of the Ministry's employees for the Secretary of the National Council.	2. Ministar određuje jednog od službenika ministarstva sa Sekretara Nacionalnog Saveta.
3. Sekretari i Këshillit Kombëtar do të mbështesë dhe do të kujdeset për funksionimin administrativ të Këshillit gjatë ushtrimit të mandatit të tij.	3. Secretary of the National Council shall support and take care of the administrative functioning of the Council during the exercise of his mandate.	3. Sekretar Nacionalnog Saveta će podržavati i brinuti za administrativno funkcionisanje tokom svog mandata.
4. Sekretari i Këshillit Kombëtar ka këto detyra dhe përgjegjësi:	4. The secretary of the National Council shall have the following duties and responsibilities:	4. Sekretar Nacionalnog Saveta ima sledeće zadatke i odgovornosti:
4.1. Përgatit materialet për mbledhjet e Këshillit Kombëtar;	4.1. Prepares materials for the meetings of the National Council;	4.1. Priprema materijale za sastanke Nacionalnog Saveta;
4.2. Harton aktet, vendimet, procesverbalet, rekomandimet dhe të gjitha shkresat e tjera, të cilat i miraton Këshilli Kombëtar në bazë të kompetencave të përcaktuara me ligj dhe akte të tjera nënligjore:	4.2. Drafts acts, decisions, minutes, recommendations and all other requisitions, which are adopted by the National Council based on the powers prescribed by law and other sub-legal acts:	4.2. Uređuje akta, odluke, zapisnike, preporuke i sve ostale spise, koje prihvata Nacionalni Savet, na osnovu određenih kompetencija, zakona i ostalih podzakonskih akata:

4.3. Ofron informacione, mendime dhe këshilla nga fusha administrative dhe e legjislacionit; 4.4. Përgatit të gjitha raportet e punës së Këshillit Kombëtar; 4.5. Pranon, distribuon dhe qarkullon të gjitha shkresat për dhe në emër të këshillit; 4.6. Për punën e tij, në kapacitetin e të emëruarit në pozicionin e tillë, sekretari i Këshillit i raporton Këshillit.	4.3. Provides information, opinions and advice from administrative areas and legislation; 4.4. Prepares all work reports of the National Council; 4.5. Accepts, distributes and circulates all letters to and in the name of the council; 4.6. For his work, in the capacity of the appointee in such position, the secretary of the Council reports to the Council.	4.3. Nudi informacije, mišljenja i savete iz administrativne i zakonodavne oblasti; 4.4. Priprema sve izveštaje rada Nacionalog Saveta; 4.5. Prihvata, distribuira i cirkuliše sve spise u ime saveta; 4.6. Za svoju delatnost, u kapacitetu imenovanog na tom položaju, sekretar Saveta izveštava Savetu.
Neni 7 Kompensimi për punën e Këshillit Kombëtar	Article 7 National Council Work Compensation	Član 7 Kompenzacija za delatnost Nacionalnog Saveta
1. Anëtarët dhe sekretari i Këshillit Kombëtar për punën e tyre kompensohen financiarisht. Kompensimi i tyre është si në vijim: 1.1. Kryetar i Këshillit Kombëtar Kompensohet në vlerë 125 euro për mbledhje; 1.2. Anëtarët e Këshillit Kombëtar	1. Members and Secretary of the National Council shall be compensated financially for their work. Their compensation shall be as follows: 1.1. Chairman of the National Council shall be compensated in the amount of 125 Euro per meeting; 1.2. National Council members shall be	1. Članovi i Sekretar Nacionalnog Saveta, za svoju delatnost, kompenziraju se finansijski. Njihova kompenzacija se vrši, kao u nastavku: 1.1. Predsednik Nacionalnog Saveta se kompenzira sa 125 evra za jedan sastanak; 1.2. Član Nacionalnog Saveta se

kompensohen në vlerë 100 euro për mbledhje: 1.3. Sekretari i Këshillit Kombëtar kompensohet në vlerë 75 euro për mbledhje. 2. Kompensimi lejohet për më së shumti dy mbledhje brenda muajit.	compensated in the amount of 100 Euro per meeting: 1.3. Secretary of the National Council shall be compensated in the amount of 75 Euro per meeting. 2. Compensation is permitted for a maximum two meetings a month.	kompenzira sa 100 evra za jedan sastanak: 1.3. Sekretar Nacionalnog Saveta se kompenzira u vrednosti od 75 evra za jedan sastanak. 2. Kompenzacija je dozvoljena za najviše dva sastanka tokom meseca.
Neni 8 Mbledhjet / Kuorumi	Article 8 Meetings/Quorum	Član 8 Sastanak / Kvorum
1. Mbledhjet e Këshillit Kombëtar i thërret dhe i kryeson kryetari i Këshillit Kombëtar. 2. Në rast të mungesës së kryetarit mbledhjen e thërret dhe e kryeson përfaqesuesi i MKRS-së. 3. Anëtarët e Këshillit Kombëtar do të ftohen më së paku dy ditë para mbledhjes. Ftesa dërgohet me shkrim, faks, e – mail apo në çfarëdo forme tjetër të informimit, me të cilën ftesat arrijnë në adresën e të ftuarve. 4. Në raste të veçanta mbledhjet mund të ftohen duke mos respektuar afatet e parapara në pikën 3 të këtij neni.	1. Meetings of the National Council are called and chaired by the President of the National Council. 2. In case of absence of the Chairman, the meeting shall be called and chaired by the representative of MCYS. 3. Members of the National Council shall be invited at least two days prior to the meeting. The invitation shall be sent in writing, fax, e-mail or any other form of information, through which the invitations reach the guests address. 4. On special occasions, meetings may be called without respecting the deadlines provided for in paragraph 3 of this Article.	1. Sastanke Nacionalnog Saveta saziva i predsedava predsednik Nacionalnog Saveta. 2. U slučaju izostanka predsednika, sastanak saziva i predsedava predstavnik MKOS-a. 3. Članovi Nacionalnog Saveta će se pozvati najmanje dva dana pre sastanka. Poziv se šalje pismeno, faksom e – mailom ili bilo kom drugom obliku informisanja, kojim pozivi dostižu na adresu pozvanih. 4. U posebnim slučajevima sastanci se mogu sazvati ne poštujući predviđene rokove, predviđene u tački 3 ovog člana.

5. Këshilli Kombëtar ka kuorum nëse në mbledhje marrin pjesë së paku 3 anëtarë. 6. Mungesa e anëtarit të Këshillit Kombëtar duhet të arsyetohet. 7. Kryetari i Këshillit është i obliguar të thërrasë mbledhje nëse këtë e kërkojnë 2/3 të anëtarëve të Këshillit. 8. Këshilli Kombëtar ka të drejtë në çfarëdo kohe të ftojë në mbledhje ekspertë ose persona të tjerë me qëllim të sqarimit të çështjeve profesionale të domosdoshme që kërkojnë vendimmarrje nga Këshilli.	5. The National Council shall have a quorum if the meeting is attended by at least 3 members. 6. Absence of a member of the National Council must be justified. 7. The Chairman of the Council shall be obliged to call the meeting if this is required by 2/3 of the members of the Council. 8. The Council shall have the right at any time to invite to meetings experts or other persons aiming to clarify the necessary professional issues that require decision-making by the Council.	5. Nacionalni Savet ima kvorum ako na sastanku učestvuju najamnje 3 člana. 6. Izostanak člana Nacionalnog Saveta treba da se opravda. 7. Predsednik Saveta je obavezan da sazove sastanak ako to zahtevaju 2/3 članova saveta. 8. Nacionalni Savet ima pravo da, u vako vreme, pozove na sastanak eksperte ili druge osobe u cilju razjašnjavanja neophodnih profesionalnih pitanja, koja zahtevaju odlučivanje od Saveta.
Neni 9 Pjesëmarrja në mbledhje dhe përfaqësimi 1. Të gjithë anëtarët e Këshillit Kombëtar janë të obliguar të marrin pjesë në mbledhje. 2. Anëtarët e Këshillit votojnë personalisht dhe nuk lejohet delegimi i votës. 3. Anëtari i Këshillit mund të mungojë nga mbledhja për shkaqe të arsyeshme. Për mosarhje në mbledhje anëtari i Këshillit duhet ta njoftojë me kohë Sekretarin e	Article 9 Attendance at meetings and representation 1. All members of the National Council are obliged to participate in meetings. 2. Council members vote in person and vote delegation shall not be allowed. 3. A member of the Council may not attend a meeting for reasonable grounds. Failing to be present in the meeting, the Council member shall notify on time the Secretary of the	Član 9 Učestvovanje na sastanku i predstavljanje 1. Svi članovi Nacionalnog Saveta su obavezni da učestvuju na sastancima. 2. Članovi Saveta glasaju lično, ne dozvoljava se delegiranje glasa. 3. Članovi Saveta mogu izostati sa sastanka iz opravdanih razloga. Za nedolazak na sastanak, član Saveta treba da blagovremeno obavesti Sekretara Saveta.

Këshillit. Neni 10 Mbledhjet e rregullta dhe të jashtëzakonshme 1. Mbledhjet e Këshillit Kombëtar janë: 1.1. Mbledhjet e rregullta, ku Këshilli Kombëtar mban 2 mbledhje të rregullta brenda muajit; dhe 1.2. Mbledhjet e jashtëzakonshme, mbahen me kërkesën Kryetarit apo me 2/3 e anëtarëve të Këshillit. Neni 11 Fillimi i mbledhjes dhe miratimi i rendit të ditës 1. Kryetari i Këshillit Kombëtar është përgjegjës që në bashkëpunim me Sekretarin e Këshillit të kujdeset për thirrjen, organizimin dhe mbarëvajtjen e mbledhjeve të punës së Këshillit. 2. Kryetari ose Kryesuesi e hapë, e kryeson, e ndërprejë dhe e përfundon mbledhjen. 3. Për përgatitjen e materialeve për	Council. Article 10 Regular and extraordinary meetings 1. Meetings of the National Council are: 1.1. Regular meetings, where the National Council holds 2 regular meetings per month; and 1.2. Extraordinary meetings are held at the request of the Chairman or 2/3 of members of the Council. Article 11 Beginning of the meeting and adoption of the agenda 1. The Chairman of the National Council, in cooperation with the Secretary of the Council, are in charge of convening, organizing and conducting working meetings of the Council. 2. The Chairman shall open, chair, adjourn and close the meeting. 3. Secretary of the National Council in	Član 10 Redovni i vanredni sastanci 1. Sastanci Nacionalnog Saveta su: 1.1. Redovni sastanci, kada Nacionalni Savet održi dva sastanka u toku meseca; i 1.2. Vanredni sastanci, koji se održavaju na zahtev Predsednika ili 2/3 članova Saveta. Član 11 Početak sastanka i prihvatanje dnevnog reda 1. Predsednik Nacionalnog Saveta je odgovoran da u saradnji sa Sekretarom Saveta brine o pozivima, organizovanju i dobrom toku radnih sastanaka Saveta. 2. Predsednik ili Predsedavajući otvara, predsedava, prekida i završava sastanak. 3. Za pripremu materijala za sastanak Saveta
--	---	--

mbledhjen e Këshillit kujdeset sekretari i Këshillit në bashkëpunim me kryetarin dhe anetarët e Këshillit. 4. Në fillimin e mbledhjes, kryetari ose Kryesuesi verifikon kuorumin dhe më pas propozon rendin e ditës, hap diskutimin rreth rendit të ditës dhe pas përfundimit të diskutimeve propozimet i hedhë në votim dhe konstaton miratimin apo mosmiratimin e rendit të ditës.	cooperation with the Chairman and Council members and are in charge of preparing materials for the meeting of the Council. 4. At the beginning of the meeting, the Chairman verifies the quorum and then proposes the agenda, opens the discussion based on the agenda and after ending the discussions, he puts proposals to the vote and states the approval or disapproval of the agenda.	brine sekretar Saveta u saradnji sa predsednikom i članovima Saveta. 4. Na početku sastanka, Predsednik ili Predsedavajući proveravaju kvorum i zatim predlaže dnevni red, otvara diskusiju oko dnevnog reda i, nakon završavanja diskusija, daje predloge na glasanje i konstatuje prihvatanje ili neprihvatanje dnevnog reda.
Neni 12 Ecuria e mbledhjes 1. Këshilli Kombëtar, pas miratimit të rendit të ditës, duhet të zhvillojë punimet e mbledhjes sipas rendit të miratuar deri në shterjen e plotë të tij. 2. Raportin dhe arsyetimin rreth secilës pikë të rendit të ditës e paraqet kryetari ose Kryesuesi, pas të cilit ai e hap diskutimin. 3. Kryetari i Këshillit Kombëtar i jep fjalën dhe kohën e nevojshme diskutuesit për të diskutuar mbi temën në trajtim për aq kohë sa diskutuesi nuk ka dalë jashtë rendit të ditës, nuk përdorë fjalor jointitucional, fyes apo denigruet si dhe për aq kohë sa nuk përsërit	Article 12 Progress of the meeting 1. The National Council, upon adoption of the agenda, should conduct the meeting proceedings according to adopted agenda until its full exhaustion. 2. The report and justification about each agenda point is presented by the chairman or Chair of the meeting, after which he opens the discussion. 3. The Chairman of the National Council gives the word and time needed to the discussant to discuss over the topic of conversation for as long as the discussant follows the agenda, does not use non-institutional, insulting or denigrating	Član 12 Tok sastanka 1. Nacionalni Savet, nakon prihvatanja dnevnog reda, treba da razvije delatnost sastanka prema prihvaćenom dnevnom redu, do njegovog potpunog završavanja. 2. Izveštaj i obrazloženje oko svake tačke dnevnog reda predstavlja Predsednik ili Predsedavajući, nakon kojeg on otvara diskusiju. 3. Predsednik Nacionalnog Saveta daje reč i potrebno vreme diskutantu da bi diskutovao tretiranu temu, za onoliko, koliko diskutant nije van dnevnog reda, ne koristi van institucionalni rečnik sa evredama ili denigriranjima kao i za onoliko vremena, koliko ne

propozimet e thëna njëherë.	vocabulary and as long as the discussant does not reiterate the proposals once said.	ponavljja već izrečene predloge.
4. Kryetari e jep fjalën sipas radhës së paraqitjes për diskutim, si dhe përkujdeset për racionalizimin e kohës gjatë shqyrtimeve dhe diskutimeve. Në mbledhjet e Këshillit askush nuk mund të diskutojë pa e marrë fjalën nga kryetari ose kryesusi.	4. The Chairman gives the word according to the order of appearance for discussion, as well as cares for the rationalization of time during deliberations and discussions. At the meetings of the Council, nobody is allowed to discuss unless the word is given by the chairman or the chair.	4. Predsednik daje reč po redosledu predstavljanja za diskusiju kao i brine o racionalizovanju vremena, tokom razmatranja i diskusija. Na sastancima Saveta niko ne može da diskutuje dok nije uzeo reč od predsednika ili predsedavajućeg.
5. Kryetari ose kryesuesi ka të drejtë ta ndërpresë mbledhjen nëse ai konstaton se nuk ka kushte normale për mbajtjen e mbledhjes.	5. The Chairman or the chair of the meeting has the right to adjourn the meeting if he finds that there are no normal conditions to hold the meeting.	5. Predsednik ili predsedavajući ima prava da prekine sastanak, ako konstatuje da nema normalnih uslova za održavanje sastanka.
6. Në rast të përfundimit të parakohshëm të mbledhjes, për çfarëdo shkaku të justifikuar, ku rendi i ditës i miratuar nuk është kaluar në shqyrtim apo vendosje, kryetari është i obliguar të thërrasë vazhdimin e mbledhjes nga pika e rendit të ditës kur është ndërprerë ajo. Nuk mund të thirret një mbledhje e re para se të konstatohet përfundimi i asaj paraprake si në paragrafin 1 të këtij neni.	6. In case the meeting is called off beforehand, for any reasonable cause, where the adopted agenda has not been reviewed or set, the Chairman is obliged to call the meeting and proceed with the agenda item where it was adjourned. A new meeting may not be called until it is concluded that the previous one has been terminated, as in paragraph 1 of this Article.	6. U slučaju prevremenog završavanja sastanka, iz bilo kog opravdanog razloga, kada prihvaćeni dnevni red nije prešao na razmatranje ili odlučivanje, predsednik je obavezan da sazove nastavak sastanka, od one dnevne tačke, kada je ona prekinuta. Ne može se sazovati novi sastanak pre nego se konstatuje završavanje prethodnog sastanka, kao što je predviđeno u stavu 1 ovog člana.
7. Këshillit Kombëtar është përgjegjës dhe kujdeset për respektimin e Rregullores së Punës.	7. The National Council shall be responsible and take care of complying with the Rules of Procedure.	7. Nacionalni Savet je odgovoran i brine za poštovanje Pravilnika Rada.
8. Këshilli ka të drejtë të kërkojë raporte për çështje të caktuara nga organizatorët e	8. The Council shall have the right to demand reports on specific issues from the organizers	8. Savet ima prava da zahteva izveštaje za određena pitanja od organizatora sportskih

ngjarjeve sportive.

Neni 13
Hyrja në fuqi

Kjo Rregullore hyn në fuqi 7 dite pas nënshkrimit nga Ministri i Kulturës, Rinisë dhe Sportit.

Kujtim GASHI

Ministër i Kulturës, Rinisë dhe Sportit

Prishtinë, Data 12 / 06 / 2018.

of the sporting events.

Article 13
Entry into force

This Regulation shall enter into force 7 days after its signature by the Minister of Culture, Youth and Sports.

Kujtim GASHI

Minister of Culture, Youth and Sports

Prishtina, Date 12 / 06 / 2018.

dogadaja.

Član 13
Ulazak na snazi

Ovaj Pravilnik ulazi na snazi 7 dana nakon potpisivanja od Ministra Kulture, Omladine i Sporta.

Kujtim GASHI

Ministar Kulture, Omladine i Sporta

Prishtinë, Data 12 / 06 / 2018.